

BILANS JEDNOSTEK
z wyłączeniem banków i ubezpieczycieli
na dzień 31.12.2013

AKTYWA	Stan na koniec poprzedniego roku obrotowego	Stan na koniec bieżącego roku obrotowego	PASYWA	Stan na koniec poprzedniego roku obrotowego	Stan na koniec bieżącego roku obrotowego
A. AKTYWA TRWAŁE	49 860 147,11	48 490 951,47	A. KAPITAŁ (fundusz) WŁASNY	8 359 292,43	9 246 191,69
I. Wartości niematerialne i prawne	6 606,50	-	I. Kapitał (fundusz) podstawowy	13 115 717,39	13 115 717,39
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych			II. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)		
2. Wartość firmy			III. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)		
3. Inne wartości niematerialne i prawne	6 606,50		IV. Kapitał (fundusz) zapasowy		
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne			V. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny		
II. Rzeczowe aktywa trwałe	49 797 550,01	48 458 205,23	VI. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe		
1. Środki trwałe	47 163 478,34	47 928 886,43	VII. Zysk (strata) z lat ubiegłych	(-) 6 011 750,57	(-) 4 756 424,96
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	1 661 565,86	1 478 550,86	VIII. Zysk (strata) netto	1 255 325,61	886 899,26
b) budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	35 053 041,92	37 613 070,93	IX. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
c) urządzenia techniczne i maszyny	3 178 914,96	2 951 736,40	B. ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA	51 447 174,49	49 186 657,17
d) środki transportu	48 944,62	36 340,32	I. Rezerwy na zobowiązania	2 218 059,85	2 088 690,88
e) inne środki trwałe	7 221 010,98	5 849 187,92	1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
2. Środki trwałe w budowie	2 634 071,67	529 318,80	2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	2 218 059,85	2 088 690,88
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie			- długoterminowa	1 910 435,11	1 685 529,93
III. Należności długoterminowe	-	-	- krótkoterminowa	307 624,74	403 160,95
1. Od jednostek powiązanych			3. Pozostałe rezerwy	-	-
2. Od pozostałych jednostek			- długoterminowe		
IV. Inwestycje długoterminowe	-	-	- krótkoterminowe		
1. Nieruchomości			II. Zobowiązania długoterminowe	3 400 000,00	2 800 000,00
2. Wartości niematerialne i prawne			1. Wobec jednostek powiązanych		
3. Długoterminowe aktywa finansowe	-	-	2. Wobec pozostałych jednostek	3 400 000,00	2 800 000,00
a) w jednostkach powiązanych	-	-	a) kredyty i pożyczki	3 400 000,00	2 800 000,00
- udziały lub akcje			b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
- inne papiery wartościowe			c) inne zobowiązania finansowe		
- udzielone pożyczki			d) inne		
- inne długoterminowe aktywa finansowe			III. Zobowiązania krótkoterminowe	19 552 264,93	18 826 848,57
b) w pozostałych jednostkach	-	-	1. Wobec jednostek powiązanych	-	-
- udziały lub akcje			a) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności	-	-
- inne papiery wartościowe			- do 12 miesięcy		
- udzielone pożyczki			- powyżej 12 miesięcy		
- inne długoterminowe aktywa finansowe			b) inne		
4. Inne inwestycje długoterminowe			2. Wobec pozostałych jednostek	19 552 264,93	18 826 848,57
V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	55 990,60	32 746,24	a) kredyty i pożyczki	3 489 095,64	3 424 715,89
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego			b) z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
2. Inne rozliczenia międzyokresowe	55 990,60	32 746,24	c) inne zobowiązania finansowe		

B. AKTYWA OBROTOWE	9 946 319,81	9 941 897,39	<i>d) z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności</i>	12 788 919,63	12 188 936,36
I. Zapasy	1 214 314,76	1 508 640,70	<i>- do 12 miesięcy</i>	9 430 744,66	10 171 466,22
1. Materiały	1 214 314,76	1 508 640,70	<i>- powyżej 12 miesięcy</i>	3 358 174,97	2 017 470,14
2. Półprodukty i produkty w toku			<i>e) zaliczki otrzymane na dostawy</i>		
3. Produkty gotowe			<i>f) zobowiązania wekslowe</i>		
4. Towary			<i>g) z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń</i>	1 831 055,84	1 664 356,58
5. Zaliczki na dostawy			<i>h) z tytułu wynagrodzeń</i>	1 128 018,29	1 083 557,60
II. Należności krótkoterminowe	8 322 435,79	8 027 867,56	<i>i) inne</i>	315 175,53	465 282,14
1. Należności od jednostek powiązanych	-	-	3. Fundusze specjalne	-	-
<i>a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:</i>	-	-	IV. Rozliczenia międzyokresowe	26 276 849,71	25 471 117,72
<i>- do 12 miesięcy</i>			1. Ujemna wartość firmy		
<i>- powyżej 12 miesięcy</i>			2. Inne rozliczenia międzyokresowe	26 276 849,71	25 471 117,72
<i>b) inne</i>			<i>- długoterminowe</i>	24 520 384,94	24 287 981,18
2. Należności od pozostałych jednostek	8 322 435,79	8 027 867,56	<i>- krótkoterminowe</i>	1 756 464,77	1 183 136,54
<i>a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:</i>	8 320 902,24	8 025 687,56			
<i>- do 12 miesięcy</i>	8 320 902,24	8 025 687,56			
<i>- powyżej 12 miesięcy</i>					
<i>b) z tytułu podatków, dotacji, cel, ubezpieczeń społecznych i zobowiązań oraz innych świadczeń</i>	1 533,55	2 158,08			
<i>c) inne</i>		21,92			
<i>d) dochodzone na drodze sądowej</i>					
III. Inwestycje krótkoterminowe	150 649,29	53 815,89			
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	150 649,29	53 815,89			
<i>a) w jednostkach powiązanych</i>	-	-			
<i>- udziały lub akcje</i>					
<i>- inne papiery wartościowe</i>					
<i>- udzielone pożyczki</i>					
<i>- inne krótkoterminowe aktywa finansowe</i>					
<i>b) w pozostałych jednostkach</i>	-	-			
<i>- udziały lub akcje</i>					
<i>- inne papiery wartościowe</i>					
<i>- udzielone pożyczki</i>					
<i>- inne krótkoterminowe aktywa finansowe</i>					
<i>c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne</i>	150 649,29	53 815,89			
<i>- środki pieniężne w kasie i na rachunkach</i>	150 649,29	53 815,89			
<i>- inne środki pieniężne</i>					
<i>- inne aktywa pieniężne</i>					
2. Inne inwestycje krótkoterminowe					
IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	258 919,97	351 573,24			
AKTYWA RAZEM	59 806 466,92	58 432 848,86	PASYWA RAZEM	59 806 466,92	58 432 848,86

Chorzów, 31.03.2013
Miejscowość, data

DYREKTOR
SP ZOZ Zespół Szpitali Miejskich

Jerzy Szafranowicz

Pieczętka i podpis
kierownika jednostki

Główny Księgowy

mgr Olgierd Pinkawa

Podpis osoby, której powierzono
prowadzenie ksiąg rachunkowych
strona 2 z 2

SP ZOZ
Zespół Szpitali Miejskich
41-500 Chorzów
ul. Bytomska 11
tel. (032) 44-99-115 fax (032) 2413-952
NIP: 627-19-23-530
- 2 -

TREŚĆ		Za poprzedni rok obrotowy	Za bieżący rok obrotowy
I		2	3
A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	1	58 392 055,52	58 022 407,36
- od jednostek powiązanych	2		
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	3	58 365 201,29	57 950 945,32
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie-wartość dodatnia, zmniejszenie-wartość ujemna)	4	(-) 996,95	69 408,91
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	5		
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	6	27 851,18	2 053,13
B. Koszty działalności operacyjnej	7	60 179 478,41	59 003 385,97
I. Amortyzacja	8	3 676 009,37	3 674 894,25
II. Zużycie materiałów i energii	9	17 913 474,24	19 606 498,88
III. Usługi obce	10	4 257 379,56	4 705 954,84
IV. Podatki i opłaty, w tym:	11	533 808,24	351 304,09
- podatek akcyzowy	12		
V. Wynagrodzenia	13	28 522 311,21	26 057 235,26
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	14	4 628 069,21	4 203 463,25
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	15	621 564,62	404 035,40
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	16	26 861,96	-
C. Zysk (Strata) ze sprzedaży (A-B)	17	(-) 1 787 422,89	(-) 980 978,61
D. Pozostałe przychody operacyjne	18	4 482 060,54	2 742 933,08
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	19	59 567,99	976 051,48
II. Dotacje	20		1 248 826,44
III. Inne przychody operacyjne	21	4 422 492,55	518 055,16
E. Pozostałe koszty operacyjne	22	539 594,05	113 623,59
I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	23		
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	24	478 975,47	27 759,98
III. Inne koszty operacyjne	25	60 618,58	85 863,61
F. Zysk (Strata) z działalności operacyjnej (C+D-E)	26	2 155 043,60	1 648 330,88
G. Przychody finansowe	27	33 790,46	66 558,96
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	28		
- od jednostek powiązanych	29		
II. Odsetki, w tym:	30	33 790,46	66 558,96
- od jednostek powiązanych	31		
III. Zysk ze zbycia inwestycji	32		
IV. Aktualizacja wartości inwestycji	33		
V. Inne	34		
H. Koszty finansowe	35	865 823,45	775 728,58
I. Odsetki, w tym:	36	834 185,16	751 028,58
- dla jednostek powiązanych	37		
II. Strata ze zbycia inwestycji	38		
III. Aktualizacja wartości inwestycji	39		
IV. Inne	40	31 638,29	24 700,00
I. Zysk (Strata) z działalności gospodarczej (F+G-H)	41	1 323 010,61	939 161,26
J. Wyniki zdarzeń nadzwyczajnych (JI.-JII.)	42	-	-
I. Zyski nadzwyczajne	43		
II. Straty nadzwyczajne	44		
K. Zysk (Strata) brutto (I+/-J)	45	1 323 010,61	939 161,26
L. Podatek dochodowy	46	67 685,00	52 262,00
M. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	47		
N. Zysk (strata) netto (K-L-M)	48	1 255 325,61	886 899,26

DYREKTOR
SP ZOZ Zespół Szpitali Miejskich

Jerzy Szafranowicz

Pieczętka i podpis
kierownika jednostki

Chorzów, 31.03.2013
Miejscowość, data

SP ZOZ
Zespół Szpitali Miejskich
41-500 Chorzów
ul. Strzelców Bytomskich 11
tel. (032) 64-99-115 fax (032) 2413-952
NIP: 627-19-23-530
- 2 -

Podpis osoby, której powierzono
prowadzenie ksiąg rachunkowych

Wiersz	TREŚĆ		Za poprzedni rok obrotowy	Za bieżący rok obrotowy
1	2		3	4
A	PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ	1		
I.	Zysk (strata) netto	2	1 255 325,61	886 899,26
II.	Korekty razem	3	(-) 809 534,42	(-) 713 156,87
1	Amortyzacja	4	3 676 009,37	3 674 894,25
2	Zyski (straty) z tyt. różnic kursowych	5		
3	Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	6	316 370,85	314 033,15
4	Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej	7	(-) 59 041,81	(-) 976 051,48
5	Zmiana stanu rezerw	8	(-) 282 823,24	(-) 129 368,97
6	Zmiana stanu zapasów	9	57 071,88	(-) 294 325,94
7	Zmiana stanu należności	10	(-) 1 081 611,29	294 568,23
8	Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych z wyjątkiem pożyczek i kredytów	11	(-) 2 020 082,49	(-) 2 228 615,77
9	Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	12	(-) 1 385 806,04	(-) 1 368 290,34
10	Inne korekty	13	(-) 29 621,65	
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I-II)	14	445 791,19	173 742,39
B	PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ	15		
I	Wpływy	16	80 217,00	1 529 847,83
1	Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	17	80 217,00	1 529 847,83
2	Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	18		
3	Z aktywów finansowych, w tym :	19	-	-
a)	w jednostkach powiązanych	20		
b)	w pozostałych jednostkach	21	-	-
-	- zbycie aktywów finansowych	22		
-	- dywidendy i udziały w zyskach	23		
-	- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	24		
-	- odsetki	25		
-	- inne wpływy z aktywów finansowych	26		
4	Inne wpływy inwestycyjne	27		
II.	Wydatki	28	5 426 105,97	822 010,72
1	Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	29	5 424 951,35	822 010,72
2	Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	30		
3	Na aktywa finansowe, w tym :	31	-	-
a)	w jednostkach powiązanych	32		
b)	w pozostałych jednostkach	33	-	-
-	- nabycie aktywów finansowych	34		
-	- udzielone pożyczek długoterminowych	35		
4	Inne wydatki inwestycyjne	36	1 154,62	
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	37	(-) 5 345 888,97	707 837,11
C	PRZEPŁYWY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	38		
I	Wpływy	39	4 107 792,55	
1	Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	40		
2	Kredyty i pożyczki	41	1 420 100,55	
3	Emisja dłużnych papierów wartościowych	42		
4	Inne wpływy finansowe	43	2 687 692,00	
II.	Wydatki	44	916 370,85	978 412,90
1	Nabycie udziałów (akcji) własnych	45		
2	Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	46		
3	Inne niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	47		
4	Spłaty kredytów i pożyczek	48	600 000,00	664 379,75
5	Wykup dłużnych papierów wartościowych	49		
6	Z tytułu innych zobowiązań finansowych	50		
7	Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	51		
8	Odsetki	52	316 370,85	314 033,15
9	Inne wydatki finansowe	53		
III.	Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	54	3 191 421,70	(-) 978 412,90
D	PRZEPŁYWY PIENIĘŻNE NETTO, RAZEM (AIII.+/-BIII.+/-CIII.)	55	(-) 1 708 676,08	(-) 96 833,40
E	BILANSOWA ZMIANA STANU ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH, W TYM:	56	(-) 1 708 676,08	(-) 96 833,40
	- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych			
F	ŚRODKI PIENIĘŻNE NA POCZĄTEK OKRESU	57	1 859 325,37	150 649,29
G	ŚRODKI PIENIĘŻNE NA KONIEC OKRESU (F+D), W TYM :	58	150 649,29	53 815,89
	- o ograniczonej możliwości dysponowania		140 835,30	41 784,38

DYREKTOR
SP ZOZ Zespół Szpitali Miejskich

Jerzy Szafranowicz

Chorzów, 31.03.2013
Miejsowość, data
41-500 Chorzów
ul. Strzelców Bytomskich 11
tel. (032) 44-99-115 fax (032) 2413-952
NIP: 627-19-23-530

Główny Księgowy
Podpis osoby, której powierzono
prowadzenie ksiąg rachunkowych